

# **VOLVO BM**

**Pale caricatori polivalenti 621 e 641**



# Caricatrici polivalenti VOLVO BM: prestazioni elevate per gli impieghi più vari

Le pale VOLVO BM 621 e 641 costituiscono la scelta giusta per tutti i lavori che presentano elevate esigenze di economicità e di affidabilità. Infatti con minima manutenzione e con esiguo consumo di carburante esse offrono prestazioni eccezionali; anche perché – ed è la loro qualità più rilevante – le polivalenti VOLVO BM, grazie alla ampia gamma di attrezzi disponibili, sono in grado di svolgere qualunque lavoro. Vediamo come.

## Eccellente concezione di base

Le VOLVO BM 621 e 641, che vengono dotate di una benna standard da 1 m<sup>3</sup>, sono costituite da componenti collaudati negli anni con piena soddisfazione degli utenti. Le dimensioni dei pneumatici, eccezionali per macchine di questa classe, contribuiscono alla loro straordinaria forza di spinta e alla loro stabilità e maneggevolezza su ogni tipo di terreno.

## Altezza di sollevamento e sbraccio notevoli

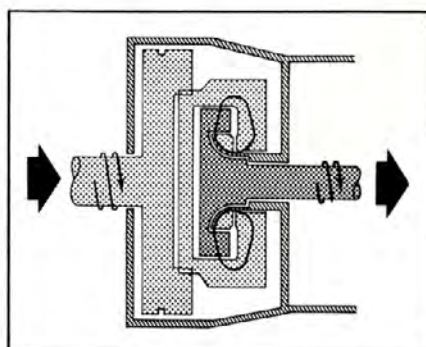
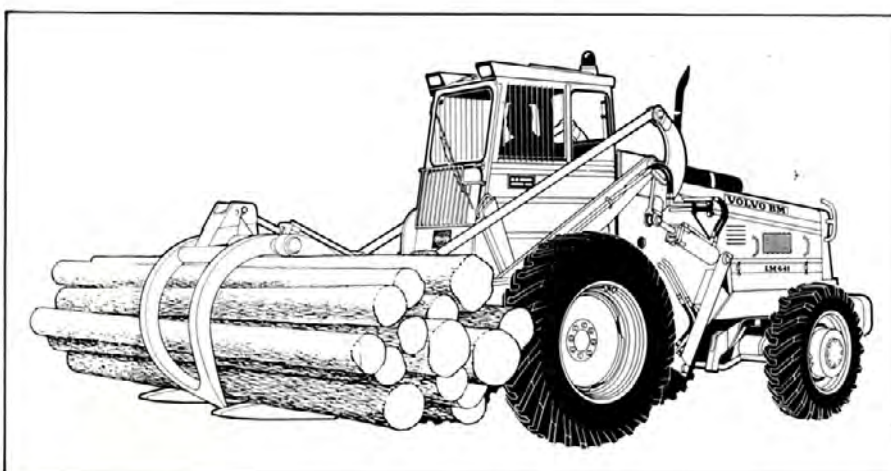
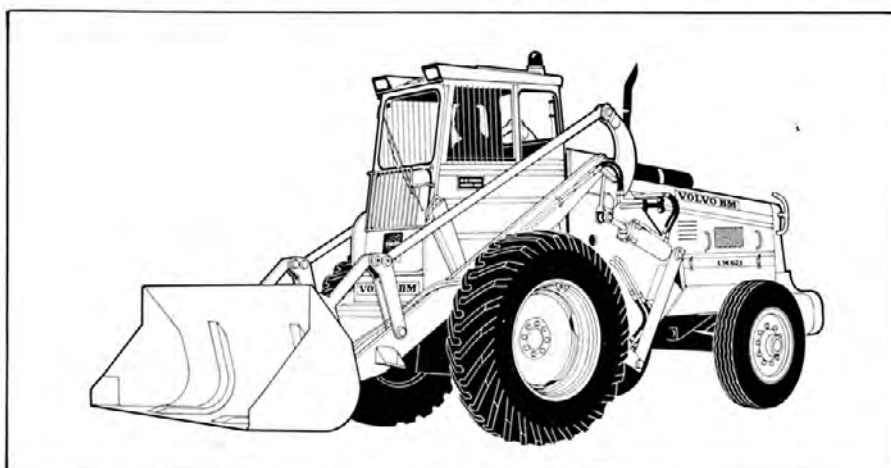
Queste pale, di facile manovra e guida, sono in grado di sollevare un carico – con attrezzo orizzontale – fino a 3,6 m: con uno speciale elevatore, fino a 7 m. Lo sbraccio massimo effettivo, con benna ribaltata a 45°, è di 1,4 m: una prestazione decisamente superiore alla media, che permette di caricare gli automezzi da un solo lato.

## Sostituzione degli attrezzi nel giro di un minuto

Con l'attacco rapido gli attrezzi possono essere cambiati in brevissimo tempo. La gamma di attrezzi comprende circa 70 diversi tipi. Le pale polivalenti VOLVO BM possono così essere impiegate anche dove altre macchine risultano inadeguate. Spesso anzi la 621 e 641 sono in grado di sostituire vantaggiosamente macchine specifiche, con in più il pregio di essere operate da una sola persona.

## Cambio Power-Shift e convertitore di coppia

Le VOLVO BM 621 e 641 presentano una trasmissione adeguata che consente prestazioni e capacità operative molto elevate. Tramite il convertitore la coppia (e quindi la forza di spinta e di penetrazione nel materiale) viene adattata automaticamente allo sforzo richiesto. Inoltre mediante il cambio Power-Shift si può passare da un rapporto superiore ad uno inferiore oppure dalla marcia avanti alla marcia indietro senza frizione e senza dover diminuire il numero di giri del motore: vengono così garantiti cicli operativi veloci e una marcia molto dolce.

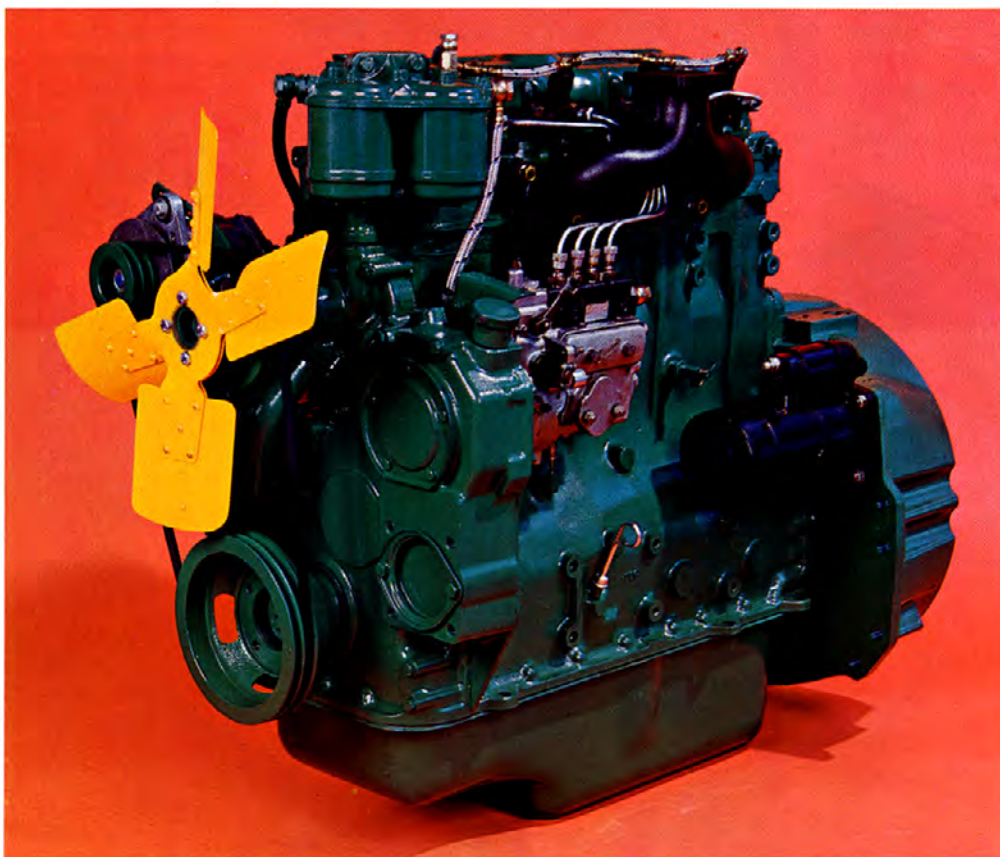


## Due alternative

La 621 ha trasmissione su due ruote e raggio di sterzata di 5,1 m. La 641 ha trasmissione sulle quattro ruote e raggio di sterzata di 5,6 m e consente un più

elevato carico di ribaltamento e una maggior forza di spinta e penetrazione. Per quanto riguarda le altre prestazioni queste due macchine sono da considerarsi equivalenti.

# Motore VOLVO BM robusto e sicuro nel tempo



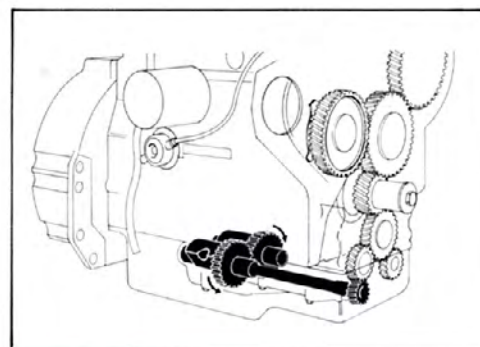
Motore diesel VOLVO BM D 42

**Basso consumo. Lunga durata. Massima economia.**

Il motore è il diesel VOLVO BM D 42, robusto e affidabile. Questo propulsore, costruito in migliaia di esemplari, è noto per la sua resistenza all'usura e per la sua grande economia di esercizio. Si tratta di un motore a quattro cilindri, con cilindrata di 4,2 l e potenza di 59 kW SAE a 38,4 giri/secondo (80 CV SAE a 2300 giri/min). Si tratta di un motore ad iniezione diretta con camicie dei cilindri ad umido e sostituibili. I pistoni sono in metallo leggero. L'albero a gomiti è montato su 5 bronzine di banco temperate. Il gruppo di filtraggio dell'aria è costituito da un filtro a secco e da un predepuratore a ciclone. Il refrigeratore dell'olio è raffreddato ad acqua. Il sistema di iniezione è progettato in maniera tale da garantire un minore consumo e una maggior durata del motore.

**Lo stabilizzatore per un funzionamento senza vibrazioni**

Una speciale unità stabilizzatrice, costituita da due contrappesi che ruotano al doppio del numero di giri, conferisce al motore VOLVO BM D 42 un funzionamento praticamente esente da vibrazioni.



Stabilizzatore

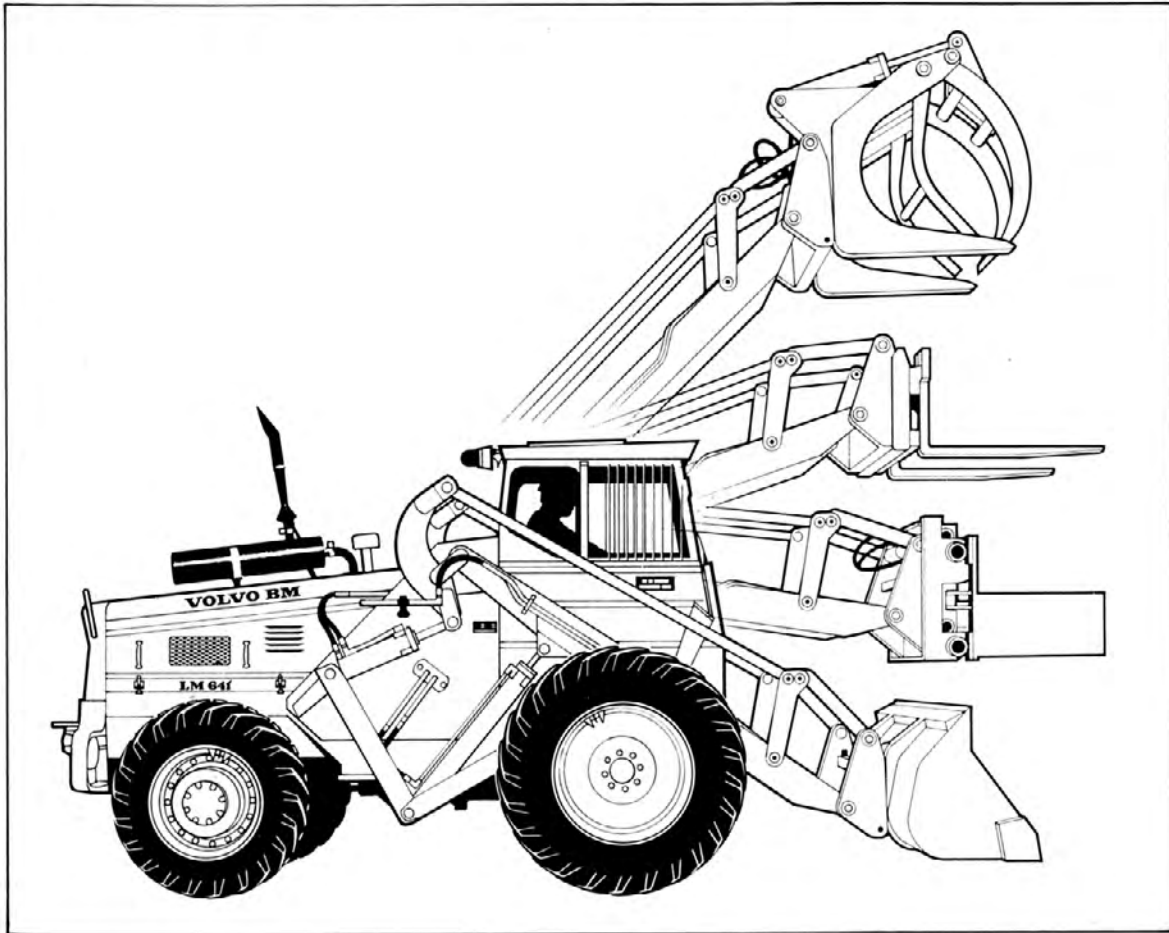
# Attrezzi: attacco rapido e gamma vastissima

Le macchine polivalenti VOLVO BM costituiscono un investimento sicuro: sono infatti in grado di risolvere quasi tutti i problemi che si possono presentare nella movimentazione dei materiali e sono anche facilmente adattabili ad impieghi operativi non previsti. Ciò è consentito dall'ampia gamma di attrezzi disponibile.

Fra le circa 70 attrezzature standard po-

tete facilmente trovare quella più adatta alle vostre esigenze. Grazie all'attacco rapido degli attrezzi, questi possono essere sostituiti in meno di un minuto. Ciò significa che non avrete più bisogno di ricorrere a macchine specifiche per ogni singolo lavoro e potrete così ottenere il massimo sfruttamento del mezzo e di conseguenza la più grande economia per le vostre esigenze di oggi e di domani.

Le VOLVO BM 621 e 641 presentano uno sbraccio notevole, una grande altezza di sollevamento, una buona geometria dei bracci, ed una guida assolutamente parallela degli attrezzi. Quest'ultima caratteristica è di particolare importanza nella movimentazione di «pallets», legna tagliata ecc. La cabina di sicurezza è costruita in maniera ineccepibile e presenta una eccellente visibilità.



In un attimo . . .

un operatore addestrato può, ad esempio, disinnestare una pinza combinata e attaccare una benna. L'attacco rapido (quarto fotogramma da sinistra), geniale

nella sua semplicità, viene anche fornito a richiesta con bloccaggio idraulico: in questo caso l'operatore può sostituire l'attrezzo senza uscire dalla cabina.





La VOLVO BM 641, grazie ai suoi pneumatici di grandi dimensioni, alla trasmissione sulle quattro ruote e al bloccaggio dei differenziali, consente una eccellente marcia fuoristrada e un'ottima forza di spinta anche sui terreni più difficili.



# Una macchina di pronto impiego per ogni lavoro: la soluzione razionale per lo smistamento di materiali



**Massimo sfruttamento del mezzo  
– ogni polivalente VOLVO BM  
è un sistema di trasporto completo**

Una parte notevole degli attuali costi di produzione in un'azienda è costituita dallo smistamento o movimentazione dei materiali più vari, che devono essere trasportati nei modi e nei luoghi più diversi, possibilmente da una sola macchina. La soluzione razionale è costituita dalle pale cariatrici polivalenti VOLVO BM impiegate nella maniera giusta, dotate dell'attrezzo adatto, equipaggiate secondo necessità.



# Ben studiate e funzionali in ogni dettaglio

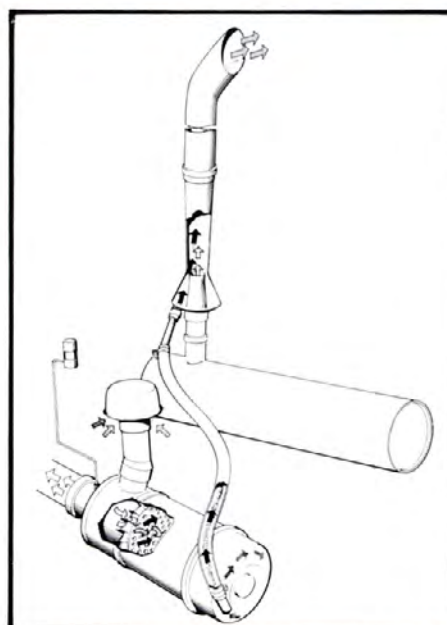
Anni di esperienza nei più diversi paesi e nelle più svariate condizioni di lavoro hanno contribuito in maniera determinata al successo delle VOLVO BM 621 e 641. Tra i perfezionamenti pratici e funzionali che migliorano la capacità della macchina e facilitano il lavoro dell'operatore ricordiamo:

1. Strumentazione e lampadine spia bene in vista.
2. Buona visibilità: perfino il bordo inferiore della benna è completamente sotto il controllo dell'operatore.
3. Comodo accesso alla cabina grazie a predellini ben concepiti.
4. Robusta griglia di protezione che completa la sicurezza della cabina.
5. Cambio facile grazie a spostamenti della leva corti e precisi. Avviamento di sicurezza che impedisce la partenza a marcia innestata.
6. Lampeggiatori ben visibili con attacco flessibile in gomma.
7. Robusto gancio di trazione (a richiesta).
8. Fari con protezione adeguata.
9. Ventilatore supplementare della cabina per le stagioni calde (a richiesta).
10. Silenziatore: ben visibile la linea di scarico del filtro dell'aria.
11. Faro di segnalazione rotante ribaltabile (a richiesta).
12. Facile manutenzione.



## Buon filtraggio dell'aria: la migliore protezione per il motore

Le macchine VOLVO BM 621 e 641 posseggono un eccellente sistema di depurazione dell'aria che costituisce la migliore protezione per il motore. L'aria in aspirazione passa attraverso due pre-depuratori a ciclone, prima di giungere ai cilindri attraverso le cartucce filtranti del filtro a secco e del piccolo filtro di sicurezza. Le particelle più grosse, già decantate nel filtro a ciclone, vengono aspirate attraverso un condotto dal gruppo di scarico. Uno speciale indicatore segnala quando il filtro deve essere pulito o sostituito.



Un condotto di scarico garantisce la pulizia del filtro dalle scorie più pesanti.

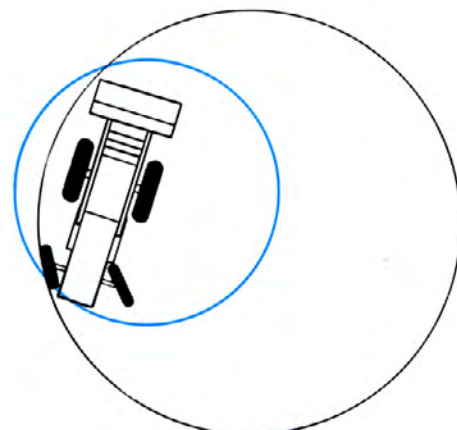




#### Agili anche in spazi ristretti

Le VOLVO BM 621 e 641 sono provviste di freni allo sterzo che aumentano la già elevata capacità sterzante delle ruote posteriori; ciò consente un facile impiego anche negli spazi più angusti. Grazie alla loro manovrabilità e alla loro polivalenza esse sono così in grado di sostituire altre macchine specifiche e possono essere utilizzate per i più vari lavori di scavo, di fondazioni, di sollevamento e trasporto di elementi prefabbricati e materiali di copertura ecc.: insomma, dal primo « colpo di vanga » ai lavori di rifinitura della casa.

Raggio di sterzata 621: 5,2 m; con freno dello sterzo: circa 3,3 m.  
Raggio di sterzata 641: 5,6 m; con freno dello sterzo: circa 3,3 m.



# La cabina: funzionalità e sicurezza

## Eccellente visibilità e comfort di guida

La cabina è concepita in maniera tale da consentire l'esecuzione dei lavori nel modo più facile, più sicuro e più efficace. L'operatore è seduto in posizione molto avanzata, tra i due bracci di sollevamento, e ha un'ottima visibilità generale: il lavoro può essere quindi eseguito con precisione dato che la macchina e gli attrezzi sono sempre sotto il controllo del conducente. La nuova cabina di guida garantisce il massimo comfort e grande libertà di movimento.

La cabina è inoltre ben isolata dall'ambiente e dai rumori ed

è montata su blocchi silenziosi. Un sistema di climatizzazione con ventilatore a due velocità fa parte dell'equipaggiamento standard; il ventilatore, disposto sotto al sedile, distribuisce l'aria in maniera uniforme. A richiesta è previsto un ventilatore supplementare sul tetto per garantire una temperatura piacevole anche nei climi più caldi.

Il sedile anatomico, provvisto di un rivestimento altamente igienico può essere regolato sia in senso verticale, sia in senso orizzontale, sia nel molleggio. Anche lo schienale è regolabile.



Leve di comando ben disposte, strumenti ben visibili.



Nuova cabina di guida, spaziosa e di ottimo comfort.

## Sicurezza per l'operatore

Molti particolari che contribuiscono in maniera determinante alla sicurezza dell'operatore sono già previsti di serie. Fra l'altro ricordiamo la griglia di protezione davanti ai finestrini, la cabina a prova d'urto secondo le norme internazionali, i larghi scalini e gli attacchi per le cinture di sicurezza. Corrimano e predellini sul lato esterno della macchina facilitano la manutenzione quotidiana. Mediante un dispositivo si può bloccare la portiera in posizione aperta.



# Collaudate per il massimo della sicurezza

Tutte le macchine VOLVO BM sono sottoposte alle prove più severe per quanto concerne la sicurezza. Niente viene lasciato al caso. Le cabine delle pale VOLVO BM sono collaudate fin dal 1959 sulla base delle norme imposte dalla legge svedese (notoriamente una delle più severe in materia).

Da allora si sono fatti notevoli passi avanti e la VOLVO BM è oggi tra le aziende « leader » per quanto concerne la sicurezza e il comfort delle sue macchine da cantiere.

Le cabine delle VOLVO BM 621 e 641 vengono collaudate secondo le norme antinfortunistiche svedesi: questo collaudo comprende una prova ad urto con un pendolo di 2 tonnellate su tutti i lati della cabina, nonché varie prove di sollecitazione statica verticale corrispondenti ad un peso proporzionale al peso totale della macchina.

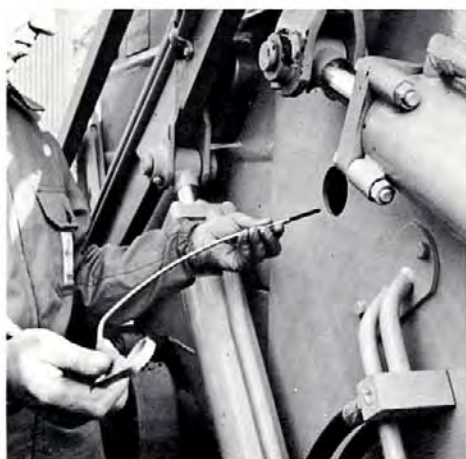
Le cabine delle VOLVO BM 621 e 641 vengono anche omologate secondo i metodi americani ROPS (SAE J 394 A). Anche in questi test il telaio del veicolo, completo di cabina, viene bloccato e quindi sottoposto a forze verticali e orizzontali in funzione del peso totale della macchina. La fotografia mostra il collaudo di una cabina VOLVO BM.



# Facile manutenzione – assistenza semplice



Sostituzione della cartuccia del filtro dell'aria: un'operazione semplicissima.



Controllo dell'olio della trasmissione: l'asta di livello è facilmente accessibile attraverso un'apertura del telaio.



Mediante una semplice maniglia le batterie possono essere facilmente estratte per il controllo e per l'aggiunta di acqua distillata. Una finestrella di ispezione sul serbatoio dell'olio idraulico consente di verificarne il livello.



Sotto una piastra si trovano i bocchettoni per l'introduzione dell'acqua di raffreddamento, del combustibile e dell'olio idraulico. Nel tappo per l'olio idraulico è incorporato un filtro magnetico.



Le macchine polivalenti VOLVO BM 621 e 641 sono le pale gommata più vendute in Europa e appartengono alla grande serie di pale caricatori VOLVO BM. Grazie alla loro affidabilità e alla loro sicurezza di esercizio, nonché al grande comfort nelle più svariate condizioni esse sono giustamente famose in tutto il mondo.

**VOLVO BM**  
VOLVO BM AB ESKILSTUNA SVEZIA

**Ref. No. 35 1 669 1049**  
**ITALIENSKA**

Gruppo produttivo per gli stampati base della Volvo BM